

TNI	Bezpečnosť hračiek Národné preklady upozornení a návodov na používanie v súbore noriem EN 71	TNI CEN/TR 15071 94 3095
------------	---	--

Safety of toys - National translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 15071:2020.
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 15071:2020.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/21

Oznámením tohto dokumentu sa ruší
TNI CEN/TR 15071 (94 3095) z decembra 2015

132524

TECHNICAL REPORT**CEN/TR 15071****RAPPORT TECHNIQUE****TECHNISCHER BERICHT**

December 2020

ICS 97.200.50

Supersedes CEN/TR 15071:2015

English Version

Safety of toys - National translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series

Sécurité des jouets - Traductions nationales des avertissements et notices d'utilisation de la série EN 71

Sicherheit von Spielzeug - Nationale Übersetzungen von Warnhinweisen und Gebrauchsanleitungen in EN 71

This Technical Report was approved by CEN on 6 December 2020. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 52.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 EN 71-1:2014+A1:2018 "Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties"	5
5 EN 71-2:2011+A1:2014 "Safety of toys — Part 2: Flammability"	68
6 EN 71-3:2019 "Safety of toys – Part 3: Migration of certain elements	69
7 EN 71-4:2013 "Safety of toys — Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities"	69
8 EN 71-5:2015 "Safety of toys — Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets"	129
9 EN 71-7:2014 + A2:2018 "Safety of toys — Part 7: Finger paints – Requirements and test methods"	192
10 EN 71-8:2018 "Safety of toys — Part 8: Activity toys for domestic use"	194
11 EN 71-12:2016 "Safety of toys – Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances	198
12 EN 71-13:2014 "Safety of toys — Part 13: Olfactory board games, comestic kits and gustative games"	198
13 EN 71-14:2018 "Safety of toys — Part 14: Trampolines for domestic use"	209

European foreword

This document (CEN/TR 15071:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN/TR 15071:2015.

CEN/TR 15071:2020 (E)**Introduction**

This document contains a compilation of translations of warnings and instructions for use in the EN 71 series of standards.

This document is of particular interest to manufacturers, importers, surveillance authorities and test laboratories with regard to the application of the correct wording of warnings and instructions for use on toy products, packaging and in accompanying instructions in the individual languages.

The warnings and instructions have been extracted from the following European Standards:

EN 71-1:2014+A1:2018, *Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties*

EN 71-2:2011+A1:2014, *Safety of toys — Part 2: Flammability*

EN 71-3:2019, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements*

EN 71-4:2013, *Safety of toys — Part 4: Experimental sets for chemistry and related activities*

EN 71-5:2015, *Safety of toys — Part 5: Chemical toys (sets) other than experimental sets*

EN 71-7:2014+A3:2020, *Safety of toys — Part 7: Finger paints - Requirements and test methods*

EN 71-8:2018, *Safety of toys — Part 8: Activity toys for domestic use*

EN 71-12:2016, *Safety of toys — Part 12: N-Nitrosamines and N-nitrosatable substances*

EN 71-13:2014, *Safety of toys — Part 13: Olfactory board games, cosmetic kits and gustative games*

EN 71-14:2018, *Safety of toys - Part 14: Trampolines for domestic use*

The translations are given in the following languages: English, Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Icelandic, Italian, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Maltese, Norwegian, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Turkish.

The translations also include words that are not part of a specific wording in the standards, but that can be useful when drafting warnings or cautionary statements that are adapted to individual toy products.

It is important to always consult the specific standard(s) to determine if they specify how such warnings and cautionary statements should be worded.

1 Scope

This document contains a compilation of translations of warnings and instructions for use, mentioned in the EN 71 series of standards. The warnings and instructions for use need to be applied in accordance with the requirements and specifications of the EN 71 series of standards for safety of toys. It contains warnings that are listed in the Toy Safety Directive and corresponds to its translations marked as "Specified in Directive 2009/48/EC". It also contains translations of warnings and instructions that are not listed in the Toy Safety Directive. These translations are recommendations from the national standardization bodies.

The standards in the EN 71 series should always be consulted before drawing up the text of a warning or instruction for use.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN